

Paġna ewlenja>Kwistjonijiet tal-familja u wirt>Wirt>**Adattament ta' drittijiet in rem**
Adattament ta' drittijiet in rem

Slovakia

1 Liema huma d-drittijiet in rem li jistgħu jqumu minn succcessjoni skont il-liġi ta' dan I-Stat Membru?

A – Drittijiet tal-proprietà (I-Artikoli minn 123 sa 151 tal-Kodiċi Ċivili):

1/pussess uniku

2/pussess kondiviz (proprietà matrimoniali diviżibbli u indiviżibbli)

B- Drittijiet fuq proprietà ta' persuni oħra (I-Artikoli minn 151a sa 151v tal-Kodiċi Ċivili)

1/garanziji (stabbiliment ta' talbiet, subgaranziji)

2/servitujiet

3/drittijiet ta' żamma

Id-dritt tal-pussess jiġi ttrasferit b'wirt mit-testatur lill-eredi fid-data tal-mewt tat-testatur. It-trasferiment tas-sjieda ta' proprietà immobblī jrid dejjem jiġi rregistru fir-registro tal-proprietà.

II-garanziji jintużaw biex jiżguraw talbiet u spejjeż assoċjati billi lill-persuna li tirċievi l-plegg jagħtuha l-jedd li tikseb jew inkella tfittex is-sodisfazzjon tad-dejn mill-plegg, jekk id-dejn ma jkunx tħallax kollu kemm hu fil-ħin.

Garanzija tiġi stabbilita b'kuntratt bil-miktub, bi ftehim biex tiġi konkluża s-suċċessjoni milħuqa bejn l-eredi, b'deċiżjoni tal-qorti jew ta' awtorità amministrattiva jew b'att tal-liġi, u din normalment tidħol fis-seħħi meta tiġi rregistra fir-registro.

Is-servitujiet jillimitaw lill-proprietarji ta' proprietajiet immobblī favur persuni oħra billi jobbligawhom li jittolleraw, joqogħdu lura minn jew milli jwettqu certi azzjonijiet. Id-drittijiet li jikkorrispondu għas-servitujiet huma assoċjati jew mal-pussess ta' proprietà immobblī partikolari (bħalma huwa d-dritt li tgħaddi minn biċċa art) jew ma' persuna partikolari (kera għal qhomro).

Servitujiet assoċjati ma' pussess ta' proprietà immobblī (servitujiet in rem) jgħad fuq il-parti li t-takkwista flimkien mal-pussess tal-proprietà. Servitujiet assoċjati ma' individwu (servitujiet in personam) jiskadu mal-mewt tal-persuna li f'isimha dawn ikunu ġew stabbiliti.

Id-dritt taż-żamma jagħti l-jedd lil persuna sabiex iż-żomm proprietà mobbli li din tkun obbligata cċedi sabiex tassigura t-talba finanzjarja dovuta liha kontra persuna li kieku tkun obbligata cċedi l-proprietà li. Madankollu, il-proprietà miksuba b'mod arbitrarju jew b'qerq ma tistax tinżamm. Abbażi tad-dritt taż-żamma, meta deċiżjoni ġudizzjarja tiġi eżegwita, il-kreditur ikollu l-jedd għal sodisfazzjon preferenzjalji qabel kredituri oħrajn mid-dħul tal-proprietà miżmuma, inklu il-kredituri tal-garanzija.

2 Dawn id-drittijiet in rem jiġu reġistrati f'reġistru tad-drittijiet fuq proprietà mobbli jew immobblī u jekk iva, din ir-reġistrazzjoni hija obbligatorja? F'liema reġistru (I) jiġi reġistrati u x'inhuma r-rekwiżi u l-proċedura ta' reġistrazzjoni?

A – Id-drittijiet tal-proprietà għal proprietà immobblī, proprietà residenzjali u bini mhux residenzjali jridu dejjem jitniżlu fir-registro tal-proprietà, li generalment ikollhom effett vinkolanti. Għal kuntratti ta' trasferiment ta' proprietà, id-drittijiet tal-pussess ma jidħlu fis-seħħi qabel ma dawn il-kuntratti jiġi rregistra fir-registro. Fi kliem ieħor, id-dħul fir-registro għandu effett kostitutiv. F'każ ta' mewt l-effetti tar-reġistrazzjoni huma differenti, peress li huwa biss qabel meta tkun saret ir-reġistrazzjoni li t-trasferiment tal-pussess lill-eredi jiġi ddikjarat b'mod retroattiv fid-data tal-mewt skont il-proċeduri tas-suċċessjoni. Din il-proċedura hija regolata bl-Att dwar ir-Reġistru tal-Proprietà **162/1995** u r-reġistrazzjoni tat-trasferiment tal-pussess meta jitlestew il-proċeduri tas-suċċessjoni hija obbligatorja. L-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni fir-registro tal-proprietà tiġi pprezentata minn nutar maħtur mill-qorti li jitqabbi biex imexxi l-proċeduri tas-suċċessjoni jew minn persuna awtorizzata oħra (l-eredi). L-applikazzjoni tiġi pprezentata lid-Dipartiment Katastali tal-Ufficju Distrettwali kompetenti għat-territorju.

Id-dritt tal-pussess f'certi proprietajiet mobbli għandu jiġi reregistrat fir-registro rilevanti. Dawn ir-reġistri jinkludu: Ir-Reġistru tan-Negożju (Att Nru 530/2003 dwar ir-Reġistru tan-Negożju) - il-qrat tar-reġistru huma l-qrat distrettwali fis-sede tal-Qorti Regionali.

Ir-Reġistru tal-Vetturi bil-Mutur, li għaliex huwa responsabbli l-ispettorat distrettwali tat-traffiuk tat-toroq tal-Pulizija.

L-Ufficju tal-Proprietà Industrijali f'Banská Bystrica, li l-kompetenza tiegħi hija għas-Slovakja kollha, jirregistra l-privattivi, it-trade marks, id-diżiñi u data proprietarja oħra.

Id-Depożitarju tat-Titoli Ċentrali - trasferiment ta' titoli ta' dħul fil-kotba - id-Depożitarju tat-Titoli Ċentrali tar-Repubblika Slovakka huwa kompetenti għas-Slovakja kollha.

Ir-Reġistru Marittimu - reġistrazzjoni ta' opri tal-baħar għar-rikreazzjoni - ir-Reġistru Marittimu tar-Repubblika Slovakka, miżum mill-Ministeru tat-Trasport u l-Kostruzzjoni tas-Slovakja, huwa kompetenti għas-Slovakja kollha.

B – Drittijiet ghall-proprietà ta' persuna oħra

Ir-reġistri jirregistraw ukoll drittijiet fuq il-proprietà ta' persuni oħra li jillimitaw kif il-proprietarju jista' jiddisponi mill-proprietà. B'mod generali, il-garanziji fir-rigward ta' proprietà immobblī, proprietà residenzjali u mhux residenzjali jidu jidheri. Il-garanziji fuq il-proprietà immobblī meta dawn jidħlu fir-registro tal-proprietà.

1/ Id-dritt taż-żamma fir-rigward ta' proprietà mobbli jiġi stabiliti meta dan jiddahħlu fir-Reġistru Notarili Ċentrali tad-Drittijiet taż-Żamma (I-Artikoli 73d – 73i tal-Att Nru 323/1992 dwar in-nutara u l-attivitàet notarili (il-Kodiċi tan-Nutara) u r-regoli interni tal-Kamra tan-Nutara), li jinżamm mill-Kamra tan-Nutara; meta jkun hemm reġistru separat għall-proprietà kkonċernata, ir-reġistrazzjoni ssir f'dak ir-reġistru (kif iddkjarat taħt il-punt A aktar 'il fuq). Id-dritt taż-żamma, emendi fl-informazzjoni dwar id-dritt taż-żamma, u l-bidu tal-eżekuzzjoni tad-dritt jiġi reregistrati minn nutar abbażi ta' talba li ssir minn persuna awtorizzata kif stabilit fil-liġi rilevanti. L-istess jaapplika għat-tħassir ta' dritt ta' żamma mir-Reġistru tad-Drittijiet taż-Żamma. Persuni li jaapplikaw għal reġistrazzjoni jridu jaġħi prova tal-identità tagħiġi lin-nutar; jew, jekk jaapplikaw f'issem ħaddieħor, dawn iridu jaġħi prova li huma awtorizzati jaġħmlu dan. Persuni li jaapplikaw sabiex jirregistraw garanzija għandhom jipprovd lin-nutar bl-informazzjoni kollha meħtieġa bil-liġi, u din imbagħad tiddahħlu fir-reġistru tal-garanziji. Meta l-garanzija tiġi stabilita bi ftehim ta' suċċessjoni milħuqa bejn l-eredi jew permezz ta' deċiżjoni tal-qorti jew awtorità amministrattiva, il-persuna li tapplika biex tirreġistra l-garanzija trid tipprovd lin-nutar bid-deċiżjoni li tistabbilixxi l-garanzija.

2/Servitujiet in rem jiġi stabiliti meta dawn ikunu reregistrati fir-registro tal-proprietà.

3/Id-drittijiet taż-żamma ammissibbli biss fir-rigward ta' proprietà mobbli mhumiex soġġetti għar-reġistrazzjoni.

3 Liema effetti huma mar-reġistrazzjoni tad-drittijiet in rem?

F'każ li t-testatur imut, id-dritt tal-pussess jiġi ttrasferit lill-eredi fid-data tal-mewt tat-testatur. Ir-reġistrazzjoni fir-reġistru għandha biss effett dikjaratorju.

4 Hemm regoli u proċeduri specifiċi fis-seħħ għall-adattament ta' dritt in rem li għalih hija intitolata persuna skont il-liġi applikabbi għas-suċċessjonijiet f'każ li i-liġi tal-Istat Membru fejn jiġi invokat id-dritt ma jirrikoxxix dan id-dritt in rem?

Fl-1 ta' Dicembru 2015, daħal fis-seħħ I-Artikolu 67a tal-Att Nru 97/1963 dwar il-Liġi Privata Internazzjonal u r-Regoli ta' Proċedura, li għamilha possibbli li jiġu adattati dritt in rem, mizura jew ordni ddikjarati f'deċiżjoni barranija. Meta tittieħed deċiżjoni fuq id-dikjarazzjoni tal-eżegwibilità ta' deċiżjoni ta' suċċessjoni barranija li tinvvoli dritt in rem, l-Att jirregola l-adattament tad-dritt in rem mhux magħruf skont dawk il-proċeduri.

L-aħħar aġġornament: 22/04/2022

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paġna tinżamm mill-punt ta' kuntatt tan-NGE rispettiv. It-traduzzjoni saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidher fit-traduzzjoni. La l-NGE u lanqas il-Kummissjoni Ewropea ma jaċċettaw ebda responsabilità fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġibk irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.